

# JATI

**Инструкция по эксплуатации  
JATI JT- 9000-D4 / JT- 9000H-D4**



**Внимание:** перед началом эксплуатации машины внимательно прочтите и изучите данную инструкцию. Храните данную инструкцию в доступном месте.

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку швейной машины.

Данная инструкция описывает рекомендации по ежегодному уходу, а также меры предосторожности при работе с машиной, необходимые для ее сохранения в наилучшей кондиции.

Пожалуйста, перед началом работы внимательно изучите данную инструкцию.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед установкой и эксплуатацией оборудования необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации.
2. Все пункты инструкции, отмеченные значком  необходимо выполнять и соблюдать в обязательном порядке, во избежание травм и физических повреждений.
3. Перед началом эксплуатации швейной машины необходимо выполнить её установку и проверку квалифицированным персоналом.
4. Запрещено использование удлинителя с большим количеством розеток для подключения к источнику питания для обеспечения бесперебойной работы и безопасности.
5. При подключении шнура к источнику питания необходимо убедиться, что подаваемое напряжение меньше 250 В переменного тока и совпадает с напряжением, указанным на двигателе.  
Внимание: если блок питания работает от сети 220В, не подключайте его к сети 380В. В противном случае может произойти сбой и двигатель не будет работать. Если это случилось, немедленно отключите питание и проверьте напряжение.
6. Не храните машину под прямыми солнечными лучами. Не используйте машину для работы вне помещений. Температура окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от 5 до 45°C.
7. Не используйте швейную машину рядом с отопительными приборами. Влажность воздуха при эксплуатации машины должна находиться от 30-95%
8. Не используйте швейную машину в сильно запыленном помещении, в зоне досягаемости вредных (ядовитых) веществ и летучих газов.
9. Избегайте повреждения шнура питания различными тяжелыми предметами (не ставьте на него тяжелые предметы и обезопасьте шнур от сильных ударов), а также не запутывайте его.
10. Для обеспечения безопасности должно быть качественное соединение заземляющего устройства. Все элементы должны быть плотно соединены.
11. Обеспечьте защиту всех движущихся частей машины от внешних воздействий.

12. При первом запуске машины, выполните строчку на малой скорости и проверьте правильность направления движения.

13. Отключайте питание машины перед выполнением следующих операций:

а) соединение или отсоединение любых разъемов на блоке управления или двигателя;

б) настройке иглы;

с) поднятие головы машины;

д) перед ремонтными работами или выполнением каких-либо механических регулировок;

е) работа машины на холостом ходу.

14. Ремонт и техническое обслуживание должны проводиться на высоком уровне квалифицированными специалистами и с помощью соответствующего оборудования.

15. Все запасные части, применяющиеся для ремонта швейной машины, должны быть предоставлены или одобрены производителем.

16. Не стучите по швейной машине для восстановления её работы.

#### **Гарантия.**

Гарантийный срок продукта 1 год с момента покупки, или в течение 2 лет с даты производства.

Любая неисправность обнаруженная в течение гарантийного срока при соблюдении требуемых условий эксплуатации будет отремонтирована бесплатно. Однако, расходы на техническое обслуживание будут взиматься в следующих случаях, даже если неисправность была обнаружена в течение гарантийного срока:

1. Неправильное использование, в том числе: подключение к сети высокого напряжения, несоответствующей для эксплуатации швейной машины, разборка, ремонт и совершение каких-либо замен внутри машины некомпетентным персоналом или совершение операций без соблюдения мер предосторожности. А также использование не по назначению, или вмонтирование других предметов или жидкостей в аппарат.

2. Повреждения, полученные машиной вследствие пожаров, землетрясений, ветра, наводнения, ржавчины, влаги, перепадов напряжения и любой другой вред, причиненный вследствие стихийных бедствий или использование машины в ненадлежащих условиях.

3. Намокание или повреждение аппарата при транспортировке покупателем или компанией по транспортировке морским судном.

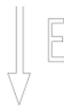
**Примечание:** Мы делаем все возможное, чтобы протестировать и изготовить продукт высокого качества. Однако, существует вероятность повреждения продукта внешним магнитным полем, электро-статическим напряжением, шумом или нестабильным источником питания в большей степени, чем предполагалось; поэтому система заземления должна обеспечивать хорошее заземление. Также рекомендуется установить источник бесперебойного питания.

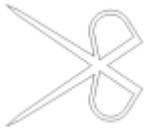
# СОДЕРЖАНИЕ

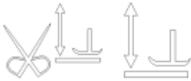
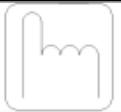
1. Инструкция к клавишам на панели управления
  - 1.1. Основное описание
  - 1.2 Сравнительная таблица шрифтов LCD-дисплея с обычными шрифтами
  - 1.3 Ручные настройки
  - 1.4. Возврат к заводским настройкам
2. Заводские настройки
3. Таблица кодов ошибок
4. Схема расположения портов

# 1 Инструкция к клавишам на панели управления

## 1.1 Основное описание

Функции	Клавиши	Описание	Символ
Начало /Конец закрепки		Выполнение закрепки в начале строчки: сегмента В, выполнение одинарной закрепки (А, В) или выполнение двойной закрепки.	
		Выполнение закрепки в начале строчки: сегмента С, выполнение одинарной закрепки (С, D) или выполнение двойной закрепки.	
Свободное шитье		При нажатии на педаль носком машина выполняет автоматическое шитьё, при возврате педали в нейтральное положение – машина останавливается, при нажатии на педаль пяткой выполняется обрезка	
Закрепка		При нажатии на педаль носком, все швы закрепки выполняются D количество раз и затем автоматически срабатывает обрезка. Внимание: Режим обрезки выполняется без остановки до автоматической обрезки нити. Чтобы отменить операцию, нажмите на педаль пяткой	
Фиксированные стежки		При нажатии на педаль носком шаг за шагом выполняется шитье по контуру E или E, F, G, H. Возвращение педали в нейтральное положение останавливает шитьё на любом участке. При повторном нажатии педали шитьё продолжается.	
Комбинированные стежки		Можно настроить количество сегментов: 4, 7, 8 или скомбинировать контуры закрепки. На дисплее P1-PF нажмите клавишу S, чтобы подтвердить выбор контура закрепки. Цифры P1-PF – показывают выбранное количество сегментов закрепки.	

Клавиша сохранения параметров		После изменения значения любого параметра нажмите клавишу [S] для сохранения выбранных параметров. Обратите внимание параметры сохраняются непосредственно клавишей [S]	
Поднятие иглы/ Компенсация стежков		При выполнении закрепки в любой момент можно остановить шитьё и скорректировать стежок. При нажатии на клавишу игла поднимется в верхнее положение или корректируется строчка на полстежка вперед .	
Автоматический запуск		1 В режиме свободного шитья: При нажатии на клавишу прозвучит короткий сигнал, свет индикатора не горит. 2. В режиме свободного шитья однократное нажатие на педаль приводит к шитью с заданным количеством стежков или по контуру E,F,G,H. Нажимайте на педаль до тех пор, пока машина не выполнит шитьё по требуемому контуру.	
Обрезка нити		1.Настройка или отмена функции обрезки нити 2.Если не горит световой индикатор функции, то функция не активна.	
Настройка параметров		В нормальном режиме нажмите клавишу [P], чтобы перейти в режим пользовательских параметров Нажмите и удерживайте клавишу [P] для загрузки режима технических параметров	
Увеличение значения		1.А, В, С, D, E, F, G, H, увеличивает количество установочных стежков. 2.Увеличивает номер параметра в разделе Выбор параметра. 3. Увеличивает значение параметра, при выборе значения параметра	
Уменьшение значения		1.А, В, С, D, E, F, G, H, уменьшает количество установочных стежков. 2. Уменьшает номер параметра в разделе Выбор параметра. 3. Уменьшает значение	

		параметра, при выборе значения параметра	
Клавиша остановки иглы в верхнем/нижнем положении		<p>1. Горит индикатор машина останавливается в верхнем положении иглы</p> <p>2. Горит индикатор машина останавливается в нижнем положении иглы</p>	
Положение прижимной лапки		<p> Прижимная лапка автоматически поднимается после обрезки.</p> <p> Прижимная лапка автоматически поднимается после остановки двигателя.</p> <p>3. Светодиоды двух значков включены = Прижимная лапка автоматически поднимается после обрезки и остановки двигателя.</p> <p>4. Светодиоды двух значков выключены = Прижимная лапка неактивна</p>	
Плавный старт		<p>1. Клавиша активна, индикатор горит, функция плавного старта включена.</p> <p>2. Клавиша не активна, индикатор не горит, функция плавного старта выключена</p>	
Натяжение нити		<p>1. Индикатор клавиши горит – включена функция подтяжки нити.</p> <p>2. Индикатор не подсвечивается, функция подтяжки нити (натяжения) отключена</p>	
Клавиша настройки скорости		Клавиша увеличения скорости: скорость шитья не может быть ниже установленной скорости	
		Клавиша замедления скорости шитья: минимальная скорость шитья 200 ст/мин	

## 1.2 Сравнительная таблица шрифтов LCD-дисплея с обычными шрифтами

### Цифры:

Actual	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Display										

### Английский алфавит:

Actual	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Display										
Actual	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
Display										
Actual	U	V	W	X	Y	Z				
Display										

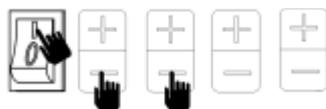
## 1.3 Ручные настройки



Нажмите и удерживайте клавишу , чтобы войти в режим настройки параметров иглы P72

Установите нужный параметр, регулировкой положения иглы, вращением «махового колеса», нажмите клавишу , для сохранения параметра (после сохранения регулировка положения иглы осуществится автоматически). Нажмите клавишу  для выхода из режима регулировки настроек без сохранения параметров.

## 1.4. Возврат к заводским настройкам



Нажмите и удерживайте две левых клавиши  для перезагрузки

Двойным нажатием на клавишу  подтвердите выполнение перезагрузки.

## 2 Заводские настройки

На дисплее нажмите Р

Параметр	Функция	Диапазон настройки	Значение по умолчанию	Клавиша	Описание
P01	Максимальная скорость шитья	100-3700	3700		Максимальная скорость швейной машины
P02	Ускорение шитья(%)	1-100	80		Чем больше значение, тем быстрее увеличивается скорость
P03	Игла вверху/внизу	UP/DN	DN		UP Игла останавливается в верхнем положении DN Игла останавливается в нижнем положении
P04	Скорость выполнения закрепки в начале строчки	200-3200	1800		Регулировка скорости выполнения закрепки в начале строчки
P05	Скорость выполнения закрепки в конце строчки	200-3200	1800		Регулировка скорости выполнения закрепки в конце строчки
P06	Скорость выполнения реверсивного шитья	200-3200	1800		Регулировка скорости реверсивного шитья
P07	Скорость плавного старта	200-1500	400		Регулировка скорости плавного старта
P08	Количество стежков плавного старта	0-99	2		Настройка стежков плавного старта
P09	Скорость автоматического шитья	200-4000	3700		Скорость постоянного шитья (режим А или горит 1 светодиод)
P10	Автоматическое окончание реверсивного шитья	Включено / Выключено	Включено		Корректировка строчки при остановке шитья. Внимание: Функция доступна только в режиме В. Включено: Функция неактивна, автоматическое шитье (шитье автоматически продолжает участок

					CD) Выключено: Функция активна (участок CD автоматически не выполняется)
P11	Выбор режима реверсивного (обратного) шитья	J/B	J		J: Режим JUKI (активируется без остановки машины) B: Режим BROTHER (активируется после остановки машины)
P12	Выбор режима запуска реверсивного шитья	A/M	A		A: короткое нажатие на педаль автоматически запускает шитье обратного хода. M: отключает запуск обратного хода с помощью педали и двигателя.
P13	Выбор режима окончания реверсивного шитья	CON/STR	CON		CON: По окончании шитья обратного хода, машина продолжает шить если нажата педаль или включен сигнал СТАРТ STR: По окончании выполнения шитья обратного хода машина останавливается
P14	Плавный старт	ON/OFF	ON		ON: Функция плавного старта включена OFF: Функция плавного старта выключена
P15	Настройка режима ввода/вывода	0-2	0		0-полуконтактный 1-контактный
P16	Настройка сегмента В при выполнении закрепки в начале строчки				
P17	Настройка поворота при выполнении закрепки				

P18	Компенсация строчки при выполнении закрепки в начале строчки 1	0-200	131		
P19	Компенсация строчки при выполнении закрепки в начале строчки 2		158		
P20	Выбор режима выполнения закрепки в конце строчки	A/M	A		A: При максимальном нажатии на педаль пяткой автоматически выполнится строчка закрепки в конце строчки M: Регулировка выполнения закрепки педалью и двигателем отключена
P21	Функция выбора закрепки в конце строчки	ON/OFF	ON		ON: функция закрепки в конце строчки включена OFF: функция закрепки в конце строчки включена
P22	Настройка сегмента закрепки C в конце строчки				[Закрепка в конце строчки] настройка количества стежков закрепки в сегментах C, D в конце строчки. В режиме быстрого запуска эта функция не активна.
P23	Настройка сегмента закрепки D в конце строчки				
P24	Усилие нажима на педаль	30-1000	110		
P25	Компенсация строчки при выполнении закрепки в конце строчки 3	0 -200	131		
P26	Компенсация строчки при выполнении закрепки в начале строчки 4		158		
P27	Добавление стежка в сегменте C при выполнении	0-1	0		1 – Тонкий материал 2 – Толстый материал

	закрепки в конце строчки				
P28	Режим выбора закрепки	A/M	A		Включение режима обратного хода: A: Однократное нажатие на педаль автоматически приведет к выполнению закрепки M: Регулировка закрепки педалью двигателем отключена. Произвольная остановка мотора.
P29	Угол наклона педали для остановки шитья	1-50	20		
P30	Давление лапки при шитье толстого материала	0-100	0		
P31	Линия сдвига усиленного шва	0-100	20		
P32	Баланс стежков закрепки 5	0-200	131		0-200 Операция постепенно прекращается
P33	Баланс стежков закрепки 6		158		
P34	Выбор режима автоматического шитья	A/M	A		A: Одно нажатие на педаль выполняет автоматическое шитьё M: Шитьё контролируется педалью.
P37	Выбор функции очистки нити / установка силы натяжения нити	0-11	8		0: Никаких операций 1: очистка нитки 2-11: постепенное увеличение натяжения нити
P38	Выбор функции обрезки	ON/OFF	ON		ON: Обрезка включена OFF: Обрезка выключена
P39	Положение прижимной лапки вверху/внизу при промежуточной остановке шитья	UP/DN	DN		UP: Прижимная лапка автоматически поднимается DN: Прижимная лапка автоматически опускается

P40	Положение прижимной лапки вверху/внизу после обрезки	UP/DN	DN		UP: Прижимная лапка автоматически поднимается DN: Прижимная лапка автоматически опускается
P41	Отображение количества стежков		0		Считает количество прошитых стежков
P42	Информационны й дисплей		N-01		N01 Серийный номер N02 Тип и номер иглы N03 Скорость N04 Аналого- цифровой сигнал педали N05 Угол позиционирование верхнего положения иглы (0-359) N06 Угол позиционирование нижнего положения иглы N07 Напряжение на шине
P43	Установка направления вращения мотора	CCW/CW	CCW		CW: по часовой стрелке CCW: против часовой стрелки
Нажмите и удерживайте клавишу P					
P44	Сила торможения	0-31	16		Настройка усилия нажима для остановки машины
P45	Цикл закрепок (%)	10-90	30		Периодическая прошивка закрепок
P46	Реверсивное шитьё после обрезки	ON/OFF	OFF		ON: После обрезки автоматически включается режим реверсивного шитья (установка угла в соответствии с параметром (047.TR8) OFF: Никаких действий не выполняется
P47	Установка угла реверсивного шитья после обрезки	50-200	160		Установка угла реверсивного шитья после обрезки

P48	Скорость опускания позиционера (r/S)	100-500	210		Установка скорости позиционера
P49	Скорость обрезки нити (r/S)	100-500	250		Установка скорости обрезки нити
P50	Скорость поднятия прижимной лапки	10-990	250		Регулировка скорости поднятия прижимной лапки
P51	Регулировка угла подъёма прижимной лапки (%)	10-90	30		Регулировка угла подъёма прижимной лапки (точная настройка может уменьшить перегрев)
P52	Время опускания прижимной лапки	10-990	120		Регулировка опускания лапки
P53	Остановка подъема прижимной лапки при установке педали в нейтральном положении	ON/OFF	OFF		ON: Педаль в нейтральном положении , прижимная лапка не поднимается OFF: Педаль в нейтральном положении, прижимная лапка поднимается
P54	Время обрезки нити (ms)	10-990	200		Установка времени обрезки нити
P55	Установка времени очистки нити	10-990	380		Установка времени очистки нити
P56	Игла поднимается автоматически при включении питания	ON/OFF	ON		ON: При включении машины игла поднимается автоматически. OFF: Игла не меняет своего положения при включении швейной машины.
P57	Защитный интервал для подъёма прижимной лапки (s)	1-120	10		Прижимная лапка автоматически опускается после её нахождения в верхнем положении дольше установленного времени

P58	Настройка верхнего положения иглы	0-1440	40		Настройка верхнего положения иглы. При меньшем значении игла остановится При превышении значения
P59	Регулировка положения внизу	0-1440	750		Регулировка положения внизу Игла остановится в установленном положении
P60	Проверка скорости (r/S)	100-3700	2000		Настройка проверки скорости
P61	Проверка элемента А		OFF		Испытание элемента А, после выбора нажмите [060.TV] для установки скорости
P62	Проверка элемента В		OFF		Проверка элемента В, после установки нажать [060.TV] для установки скорости выполнения цикла Старт-шитье-стоп-обрезка
P63	Проверка элемента С		OFF		Проверка элемента С, после установки нажать [060.TV] для установки скорости выполнения цикла Старт-шитье-стоп без позиционирования иглы
P64	Продолжительность проверки В и С	1-250	20		Установка продолжительности тестирования В и С
P65	Прекращение проверки В и С	1-250	20		Установка времени прекращения тестирования В и С
P66	Испытание защитного выключателя машины	0-2	1		0: отключен 1: нулевой сигнал испытания 2: положительный сигнал испытания
P67	Проверка переключателя защиты обрезки	ON/OFF	OFF		OFF: выключен ON: включен
Для загрузки нажмите и удерживайте P и S					
P69	Выполнение закрепки	0-500	5		Задержка при выполнении

P70	Переход к заводским настройкам				
P71	Ослабление прижимной лапки (%)	0-50	2		Регулировка времени ослабления давления прижимной лапки
P72	Корректировка верхнего положения иглы	0-1439	0		Провернуть вручную для установки в нужное положение, нажать S для сохранения
P73	Корректировка нижнего положения иглы	0-1439	0		Провернуть вручную для установки в нужное положение, нажать S для сохранения
P76	Постоянный возвратный стежок (ms)	250-990	250		
P77	Выполнение обратного шва без паузы (ms)	20-200	75		
P78	Угол натяжения нити	1-990	100		Позиционный угол механизма натяжения нити
P79	Угол натяжения выпускающего механизма нити	1-990	270		Положение выпускающего механизма нити
P80	Угол сдвига подачи нитки	0-395	18		Установка угла сдвига подачи нитки (дальше – 0°)
P81	Угол сдвига шпулечной нити	1-990	140		Установка угла сдвига шпулечной нити (дальше – 0°)
P82	Угол втягивания нитки	1-990	172		Установка угла втягивания нити (дальше – 0°)

### 3. Таблица кодов ошибок

Ошибка	Проблема	Меры по устранению
E1	Ошибка модуля включения. Поступающие сила тока или напряжение не соответствуют требуемому значению. Поврежден резистор или перегорел предохранитель F1.	Требуется перезагрузка системы. Внимательно проверьте соответствует ли напряжение в электросети требуемому значению.
E2	1) Низкое напряжение при включении машины 2) Подано слишком низкое	Отключите двигатель и машину. Проверьте уровень напряжения (слишком низкий). Проверьте щиток.

	напряжение	
E3	Сбой подключения процессора с блоком управления	Отключите двигатель и машину. Проверьте блок управления.
E5	Ошибка при подключении ножной педали	Отключите двигатель и машину. Проверьте подключение ножной педали.
E7	Плохое соединение с двигателем. Машина заблокирована или в шкиве двигателя застрял предмет. Прошиваемый материал слишком толстый. Модуль вывода неисправен.	Отключить швейную машину. Проверьте подключение двигателя, синхронизатор и машину.
E8	Шов закрепки, с ручными настройками выполняется 15 сек. и останавливается.	Перезагрузите машину. Если после запуска ошибка повторяется, проверьте, не поврежден ли переключатель.
E9	Ошибка синхронизатора	Проверьте верхнее и нижнее положения иглы, автоматические режимы: натяжение нити, положения иглы, автоматические строчки не исправны. Двигатель не работает должным образом. Проверьте сигнал нормального положения иглы.
E12	Машина включается без сигнала синхронизатора.	При запуске двигателя запускается режим захвата. Все основные функции автоматического шитья и обрезки нити неисправны. Проверьте синхронизатор.
E13	Защита от перегрева блока питания.	Проверьте соединение между блоком питания и радиатором.
E14	Энкодер выдает ошибку	Проверьте сигнал энкодера или замените энкодер.
E15	Недостаточная защита от перегрузки блока питания	Отключите драйвер модуля вывода или головы швейной машины до полной перезагрузки системы. Внимательно проверьте характеристики питания.
E17	Ошибка положения переключателя головки машины	Проверьте поднята ли головка машины или может быть переключатель головки машины поврежден.

#### 4. Схема расположения портов

##### 4.1 Наименование входов

Порт  
прижимной  
лапки

Порт для подключения  
головы 14P

Порт для  
подключения  
педали

Шнур питания 220В

